

Megjelenik minden vasárnap és csütörtökön.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Szabó Albert köznyelv-íróban Kézdi-Vásárhelyt, hozzá egy a lap beutaltatott részét illető költségeinek, mint az előfizetők, hirdetések, nyilatkozatok, közlések stb. közzétételéért.

Előfizetői árak: Egy évre . . . 6 forint — Kr. Fél évre . . . 3 forint — Kr. Negyed évre . . . 1 forint 50 kr. Kéthetente 1 évre 8 forint — Kr. Egyezzen minden áron a k.

## Előfizetési felhívás.

A „Székelyföld“ című politikai, közgazdasági társadalmi és szépirodalmi, hetenként 2-szer megjelenő hírlapra a következő árakkal előfizetést nyújtunk:

|                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| Egy évre . . . . .            | 6 forint — kr.  |
| Fél évre . . . . .            | 3 forint — kr.  |
| Negyed évre . . . . .         | 1 forint 50 kr. |
| Kéthetente egy évre . . . . . | 8 forint — kr.  |

Előfizetési pénzek bármely időben elfogadhatók.

Lapunk azon előfizetőit, kik előfizetéseikkel még hátralevőnek vannak, tisztelettel kérjük azoknak bekezdésére.

Kérjük egyúttal t. előfizetőinket, sziveskedjenek előfizetésüket minél előbb megújítani, hogy lapunk szétküldésében zavar ne forduljon elő.

A „Székelyföld“ kiadóhivatala.

## Az E. M. K. E. Budapestén.

A koronázási emléktűnyen egyik legfontosabb, de mindenesetre legjellemzőbb része az E. M. K. E. közgyűlése volt, mely kedden félóra között gyűjtött a vigadó nagy területe Budapestén. Semmi sem fejezte ki határozottabban magának a koronázási ünnepeknek jelentőségét, mint a tény, hogy a magyar nemzeti művelődési körökévé egy társadalmi intézmény alakjában a korona általma alól áll, törekvéseivel, szándékaival, nemzeti céljával beilleszt a korona ünnepeibe. Még csak harmincz évvel ezelőtt e két fogalom nemcsak kizárta egymást, hanem éppen ellentétben állt egymással szemben. Ma karoltva dolgozik a nemzetiség. Hogy ne volna okunk jubilálni, örömeinket gyujtani ablakainkba!

Minden kornak megvannak a maga vezérei

## A „Székelyföld“ tárcája.

### A székelyi vulkán.

Olvasám a lapokban, hogy a mi általánkfai nem vesznék részt a koronázási jubileum ünnepélyein, hanem a helyett küldöttséget menesztettek Bésbé egy emlékirat átadása végett, melyben a magyaroktól szünetelt méltatlanságokat fogják panaszos hangon elfurulyálni.

A fentebbiek olvasva, felsóhajtottam: Istenem, miért nem vagyok én illetékes arra, hogy azon küldöttség tagjait magamhoz Kovászára, még pedig azon jó indulattal, hogy furdoljék meg egyenként a Pokolsárban.

De hogy én miért ohajtottam volna ezt annyira, természetesen senki meg nem érti, ha én nem mondom azt is, hogy ezen ajássalmal egyidejűleg számítottam a Pokolsárnak már előttem ismert hazafias érzelletre, a melyet ezen általam nagyon becsült furdó évekkel ezelőtt tettem is nyilvánlított.

Nekem nem csódom ugyan a kovásznai Pokolsár részleteiben ismertetni, mert ezt megtették már nálamál okosabb egyének, és ha én is okvetlenül furdóimteretést akarék írni, hát elő-

cszmi és a mi valamely időben súlylyal, jelentőséggel kíván bírti és marandató viz-szontatással lenni kórán, annak — ha tárgy, ha személy, ha intézmény — magát meg kell töltenie a kor eszméivel, tartalmaival, az eszméket föl kell vennie. Nem mellőzheti se a művészt, se a költőt, se a tudóst, se az államférfit, Sőt a mesterségek ez eszméket parakodnak formákban kifejezni. A mi időnk a nemzeti eszme kora. Ez titi blyégyét mindenre, hogy kelendőséget, hogy jogosultságot adjon neki. A ki belátásának ellenáll, az össz-szűfűgést veszti el kora és önmagának köz, és kudarcz vár rá, ha író, ha politikus, sőt nem fogják megérteni lényét a közönség életben is. A nemzeti eszme hív életbe — azon kívül, hogy tartalmaz bevisi minden alkalossá — külön organumokat magának; ez a közművelődési egyesületek, melyek sorában mint legnagyobb alkotás áll az Erdélyi-részi Magyar Közművelődési Egyesület, kezdő betűi szerint nevezve E. M. K. E.-nek, a magyar nemzeti ügye a hatalmas vára a délkeleti határon. És mikor erős áramlása van valamely eszmének a gondolat megfogán a lelkekben, akkor mindig támadnak emberek, a kik elhagyják hályojukat és halászmesteregüket, legemlethetjogokról lemondanak, le a családalapítás szent jogáról se az eszme szolgálatában töltik el életüket. Ezeket régén apostoloknak neveztek, ma szovinsztáknak mondják meg őket. Ily férfiak állnak élen a mi egyesületeinknek — írja egyik fővárosi lap — a mindnyájuk közt áll szent fanatizmusával, sokomét lemondásaival, csak ez eszmével eltelve, csak érte élve és érette szakadatlanul dolgozva, léleketet sem véve, csak ebben: Sándor József, a szovinszták, a fanatikusok, a szerető szívek e mintaképe, az Emke jobbképe. Ama tanítványok véréből való vér, kinek feje fölött pünkösöd ünnepe a lángnyelvek égtek. Ő az, a ki a nem-

zet halhatatlanságáért adva halandó javait, magának halhatatlanságot biztosít az E. M. K. E.-ben.

Fényes gyűléseket tanácskozott a 6-7 évi fővárosi vigadó természetben. Az ország legnagyobb közgyűlése: az E. M. K. E. tartotta ott évi rendes közgyűlést az ünnepek napokhoz méltó díszekkel. Közéletünk legjelentősebbi elemek és alkalomai meghallgatni az egyesület egy évi működéséről számot adó jelentéseket a tanácsok miniduma teendőkről, melyek további működésének az eddiginél is nagyobb lendületet fognak adni. Disznagymárba öltözött főúrrak, lelkes honleányok s az egyesület kitűnőleg foglaltak el azokat a rengeteg hosszúságú székcsokrok, melyek az óriási terem elborították.

Bethlen Gábor gróf előnik megnyitójával kezdődött a tanácskozás. A közéletnek enged, — úgy mond — midőn az E. M. K. E. VII. évi rendes közgyűlése alkalmából első sorban is lerója az egyesület összes tagjai nevében a tisztelet és hála adóját a királyi főként személye iránt. Az újabb kor történelmében alig akad utalások, ki ahiat-valót nagyobb hálaára kötelezte volna, mint királyunk a magyar nemzetet, mely éppen most túl 25 éves évtordulóját annak, hogy a király fejére feltehető a magyar korona. Hála önközzet mondott az elnök egyuttal az egyesület társasági választmányának, mely az országos ünnepszakára tette ki a közgyűlést, alkalmat adva ezzel az egyesület tagjainak, hogy ez után is jelt adhas-son a király személye iránt való ragaszkodásunknak és elismerésnek.

Az egyesület belső ügyeire tört át aztán az elnök. Nem tekintve arra a fekvésig, mely Kun Kocsárd gróf nagylelkűségéről tesz tanúbizonyságot, az egyesület tökélyegyona 600 ezer forintra tehető. Nagy összeg ez, ha a rokonszorgókat szegényekétek tekintjük, de elenyészlen csekély ama nagy feladatok megvalósítására, melyeket az egyesület maga elé tűzött.

Eközben az egybegyűlt pártok is elszóáltak, ki erre, ki arra. Csúpn egy maradt ott közülök, kiknek lába köztövénye lévén, gyogyitani akarta a Pokolsár áldásos vizével.

Amla a Pokolsár tudta már, hogy a pópa milyen érzelmeket épsít lártunk és drága hazánk iránt; azért, mikor ez leshér lepedőbe burkolva sétált feljé, hát ő csak várt és mosolygott.

Hanem a pópa nem mosolygott; csak annyit mondott, hogy „váj!“ Mert abban a pillanatban, mikor a Pokolsár ölelését érezte, észre azt is, hogy egy rakás őt igaz kísérőketől repül, repül — és talán meg sem áll odáig, míg azon légyarákhoz nem ér, melyeket az előbb még mosolygva építgetett.

Mert a kedves Pokolsár, mely gyogyítja a szenvedésmérséget nemzeti és felekezeti különbség nélkül, nem törhetvén a hazafiatlan érzékek, kitört belőle a székegy virtus és a pápát teljes erővel a levegőbe röpítette.

Vannak ugyan, kik azt állítják, hogy ez a történet sohasem történt meg s az teljesen alaptalan, de hiába, én csak így szeretem hinni.

Hilária.

Berzevicsy Albert államtitkár szerzett aztán nagy díszesítést azaz a hazafias gondolatokkal tele szép beszéd, melyly az egyesület erdélyi tagjait a budapesti választásnyit nevében üdvözölte.

Az E. M. K. E. budapesti választásnyit ő tisztelete meg, — úgy mond — hogy eme emlékezetes alkalomból üdvözölje királyhálójait tagjait, érdeklőben és törekvésben és testvérel. Valóban szöb a rendezvényekre jelentőséggel teljessé alkalom nem hozhatott volna bennünket itt össze, — így folytatja beszédét — mint az, melynek léte emelől benyomása alatt állunk a napokban. A mikor az egész nemzeti élet kitértette itt az ország szívében egyetlen nagy szívdobbanásban egyesül, a mely szívdobbanás kifejezi azt a lángoló szeretetet, melyly a legjobb királyi iránt viseltetünk, ebben a szívdobbanásban benne kell, hogy lüktessen a mi egyesületünk élete és törekvése is, mert egyesületünk is az alkotmányhoz és a királyhoz való hűség szelleme vezérli és soha olyat nem akart, soha olyat célba nem vett, a mi a népet atyáink szerető királyi helyettesére nem számíthatna. A hazafiúi öröm, az örömben és lelkesedésben való egyesülés a napjai legyenek kiindulási pontja egy új, erős szövetségnek, melyet egyesületünk érdekében kötünk a mai tanácskozásunkkal megpecsételünk.

Nagy lelkesedést s öljenzést keltett ez a beszéd, melyért az elnök nyomban köszönetet is mondott Berzevicsynek, sőt Ugron Gábor is felelt rá, elismeréssel fejezve ki a buzgósság felett, melyly Berzevics az E. M. K. E. törekvéseit támogatja.

Reményi Antal egyesületi ügyészek egy indítványt hallgatott meg aztán. Azt indítványozta, hogy a rokonszülöttekkel rendezendő kongresszust 1893. évben Debreczenben tartassék meg s tárgyban az E. M. K. E. igazgató-választásnyára küldjön ki pár tagot. Az indítványt Hegedűs Sándor ama módosításával fogadták el, hogy a kiküldendő bizottság állapítsa meg előbb a kongresszus helyét, végezze az előmunkálatokat s ezek dolgaiban lépjen érintkezésbe a rokon egyesüléssel.

Sándor József titkár terjesztette az elnök az egyesület működéséről, vagyonsáról s egyrapodásáról szólt jelentést, melyet lapunk mult számában ismertetünk.

Közfelkiáltással meglejtették aztán a választásokat. Előnek nagy lelkesedéssel s egyhangylar Bethlen Gábor gróf választották meg. Alélnökk lettek: Bódly Ákos gróf, Horváth Gyula, Bartha Miklós, Tótoki Demokos gróf, Mera Lajos. Jegyzők: Csernátony Gyula, Gáspár János, Sztéryi József, Török István. Jogtanácsok: Haller Jenő (központ), Reményi Antal (Budapest), Rádi Ödön (Szegvár). Számvizsgálók: Szócs Géza, Gáman Zsigmond. Ellenőr: Székula Ákos. Ezenkívül megválasztották a 32 tagból álló választmányt.

Az E. M. K. E. tagjai a közgyűlés után lakomára gyűltek egybe már délután 2 órakor a Vigadó nagyeremében. Az ebéd azonban minitgy öt negyed órával később, negyed négykor kezdődött. Pongrácz Lajos kolozsvári bandájának muzsikája mellett. Körülbelül 400—450-en vettek részt benne, köztük szép számmal hölgyek is.

Este a népszínházban az E. M. K. E. javára és ott időző tagjaink tiszteletére díszelőadás volt, mely alkalommal a színház zsulfolásig megtelt közönséggel.

### A koronázási jubileum.

A szakadó eső dacára a főváros kiváltságisa kecsden este folyósen sikerült. A nép székeszével bompölygött a nagyzerzenden kiválgtított utókán.

A fénycsárba uszított fővárosi arsi lelkesedéssel fogadta szerető királyát, midőn kétfóvas nyitott hintát körült tette a városban.

A felvétel mellett Károly Lajos főherceg úr. A király foglalt ott hajtatott Ráth főpolgármester,

utána József főherceg fiaival. A király a Mária-Valéria-utczán, Kálvin-terem, Múzeum- és Károlyi-házbanon haladt át. A szép arsi a szülő esőben egyetará lelkesedéssel fogadták mindenütt. A király ezután a Fűrdő-utczán át visszatért a várba.

Este 7 1/2-kor Ő felsége a Szapáry gróf miniszterelnök által a diplomácia tiszteletére adott fényes estélyen megjelent és ott egy óráig időzött. Az estélyen jelen voltak még Károly Lajos, Ferenc Ferdinánd, Albrecht, Frigyes József főhercegek, Mária Terézia főhercegnő.

Szerdán délelőtt a helyőrségi templomban ünnepélyes istentisztelet volt, melyen az összes főhercegnek jelen voltak. Szasary hercegszámháras nagyságon beszédben kérte Isten áldását a királyi családra.

Ő Felsége a küldöttégekkel szerdán fogadta.

A főrendiház elnökének üdvözlő beszédére válaszul, ő felsége hangszólította, hogy jelszavában: „Bízzunk az Isten erejében,” nem esalétkozott. Nem kélti, hogy mint hi támaszai a trónnak áldást küld a hazának, a főrendek fennen fogják lobogtatni a szótól a haza boldogtítására. Kéri a mindenható áldást az országra és közös miközösre.

A törvényhatóságok küldöttéinek válaszul, a királyi küldötteket, hogy legyenek hírnekei az egész országban, vagy melyből jövő közönségnek és azon ország hírneke, hogy a magyar szent korona országának fiaira minden körülmény között bizon számíthat.

Az ég áldását kéri magyar koronája szeretőt országára és népére. Adja az Isten, hogy a mai napon ünnepel a szent korona fénye mindenkor borotát ment és dicsőség örökös legyen.

Budapest főváros küldöttéigéhez többek között így szólt a felség: A mi engem felelt kellemesen érint és a mi nekem és a királynéknak itteni tartózkodásunkat oly kedvelt és otthonossá tette: az, hogy a lefolyt negyedszázad alatt a főváros nagyságának szeretője és hi ragaszkodása személyében és családmonhoz mindinkább növekedett.

A képviselőház elnökének ő felsége többek között ezeket mondta: Nem lehet, hogy a napon első sorban kegyelettel ne emlékezzünk vissza azon számos nagy hazafikra, kik huszonnév előtt és azóta hi hátsósasákkal, hazánk bölcs vezérifőit voltak, de kiket a mindeható akarat azóta az élek sorából magázóss szőlított. Vízgatalással látástunk azonban, hogy midőn teltek a történelem megörökíti, szellemük tovább él a hazában, annak javára és dicsőségére. Én remélek, éni fog eszontul is. Hígyünk meg, hogy életem dargá emlékei közt sorozodmon majdan azon örömet, melyet a perczben lelkesült hódolatk okozott.

A királyi válaszlórkó a lelkesedés ölménjén ir minden lap és az ellenzéki lapok is himnuszéval adozták Szapáry grófnak. A hercegszámháras beszéd roppant hatást keltett és politikai esemény fontoságával bíróknak mondják. Az összes lapok magasztalják azt és szónoki remekműnek nevezik.

## VIDÉK.

### A koronázási jubileum Lemhényben.

A király koronázásának 25 éves jubileumát Lemhényben is méltó fényével ünnepelték meg. Az ünnepségnek, melyet a dalárdá rendezett, lefolyása a következő.

Délelőtt 10 órakor az iskolás gyermekek és a dalárdás snjnt zászólkó alatt, a közösi előjáróssá képviselőtestület, iskolások és egyháztanákos testületileg jelentek meg a Szt.-Mihály-hegyen levő díszes templomban, mely ekkor már zsulfolásig megtelt volt. Az isteni tisztelet a „Tegél Isten dicsőírók” himnuszsal kezdődött. A szép egyházi éneknek áhítatra hangolták a szíveket, mely csak fokozódott, midőn graduálere Székely György fúvósa- és harmonikuszerrel kezdte a „Nagy-aszavunk” kezdeti énekét. A megható istentiszteleten a dalárda is közreműködött.

D. u. 4 órakor az egytel ünnepi töbögő alatt, vonult az iskolából a bálteremhez, midő 5 órakor a jubiliári ünnepelye vette kezdetét. László József

plebános, az egytel vezetője és elnöke, lelkes megnyitól beszédében sorpen fejtegette a koronázás jelentőségét s az őrműt, mely a koronásai alkalomával a nemzetet ölelte és mely színtoly mértékben lelkesíti azt ma is.

Majd a királyi iránti buzgóssá bódította a jelenlétet, hogy valaminé ma 25 éve a szent koronát tették fejére, úgy díszít ma szent fejét nemzetünk a ragaszkodás és hűség virágából font ákos koronával, mely fűszere ha mi is egy szerény virágot tüztethet, szerencséseknék érezniük magukat. Megnyitól beszédét háromsorosa: „Ejjen a király!” fejezte be, melyet mindannyiszor hatalmas lejtésnek követett a közönség részéről.

Ezután a Koronázási himnusz következett, mely hatalmas kompozíciója s különösen megfelo előadása által nyerte ki mindnyájunk lelkesését. Nem kevésbbé volt kedves a Tamás László s.-lejtők által Kósztány János tanító és karvezető harmonikusjátéka mellett fúvósnak előadott „Valczser”, mely után Székely György tanító érzős hangon szavalta el a „Szózat”-ot s az ügyes hanghordozó a nemes érzésnek szép tolmácsa vala. Ezt követte a „Hatodik nap” Haydn „Teremtés”-ének előadása. Bálint Márk a. a. által fúvó és harmonikusjátékkal. A kedves, lágy női hang és a szabatos kíséret nem esékly dicsőségére, a válságok. Majd Tamás I. fúvósnak, Kósztány J. harmonikusnak és Székely György cimbalomnak játszókat egy upfal-egyveletet, melyet első fele a sziv bevesztő dicsőség, második része a szív vizskettségét okozta. Az ünnepély a „Dalra barátim” kezdetű dalra indult fejezte be, melynek korrekot, roppos előadás bármely gyakorlott énekárnak becsületére válnék.

E szép és változatos műsor lejáratával a bál vette kezdetét, s a melyben a jelenlétet a fiatalok, addig mi a melléköltetés és az udvarosa a „Szózat” és „Hymnus” éneklése s pohárszerencsék között színtoly vigyeztak el. Ottálak az ottál. Csak a hasad hajnal órázala el távozságunkat, mikor szívesen csak óhajvált váltunk meg egymástól: „Ejjen a király!”

Egy jelenvolt.

### Külfölelk.

— **Háromszékvarmeggé küldöttéget Ő felsége** első gr. Szapáry Gyula miniszterelnök vezetőse alatt ment város egy küldöttégek sorában hatályos Pota József újságíró vitte. A díszabandárimban Háromszékvarmeggé részéről bár Szentkereszty Béla, gr. Nemes János, gr. Mikos Armin és Báldy László vett részt.

— **Színészet.** Csütörtökön Deréki Antal társulatát látta „A rendjeladás, vagy a kisbataldó oroszán” adottsát. A szim előadás a fő vídoki közönség számára sokat csalléltki szolgálat, mert végre is egy kisbataldó oroszán mindjé jobban vonz, mint egy szimpler rendjeladás, milyen vídiken is elég terem. Kulonbár régi igazság, hogy vídiken a darabok címzetté egy-két „vagy” nem art. Donique osztalt a dupla szim használt, mert a jubileumi nagy előadástól kifiradott közönség nagy részben otthon maradt s csak kevesen nézték végig a kitéző előadást. Deréki Antal ur (Colineau) szerepében egy igen jól sikerült szinpad alatt nyolgtott. Mihályi Juliska k. a. (Henriette) kedves, szeretőtelmőtlő jelenség volt Agotai (Edúard) humorának elég bő vónja van, hogy minden szerepét élénk, derültül varázsolja s ez ma is jól sikerült neki. Konyves ur (Andresy) játéklárk is csupán díszesírtet mondhatunk. Pártos Etelka k. a. ügyes, talpi vonásokkal alkotta meg az előlelel demé-monde-ot s e csekélyke szerepek igazi jelentőségét adott. E. Kovács Ilka k. a. Klára szerepében egy igen kedves komorant állított előnk. Liptay ur (Godin) most is, mint mindig, jó volt. A szerepek egytől egyig jól voltak képviselve s az előadás egyike volt a legjobbakkal.

— **Színhazi hírek.** Ma vasárnap a fővárosban több mint 60 előadást ért rendkívül mulatótló énekes színter került szíre másodszor, melyben Egyr Kálmán Molnár Berceit, a „Boraszem Jakób” ismeretes törzsalját, egy szeresi alkalásban mutatta be. Hatfőn tetemesen lezallított helyárakkal, első zóna-előadomul, a színház nagy tetemesen részült. „Szép Nádia” adatik, a remek orosz dalokkal. Kedden a városunkban talán egy évűző óta nem adott és szinte üdörös számba vehető „Szép Helena” operett került szíre; szerdán, a valódi úszár „Világ” színiind adatik, mely rendkívül érdekesírtet meséjével és nagyhatású jelenetével



## Hirdetés.

A mltsz br. Apor Gábor tulajdonát képező cserép-gyárban a legjobb minőségű fedő-cserép kapható kisebb és nagyobb mennyiségben.

Ez iránt bővebb felvilágosítást nyújt

Hitzler igazgató.

3-6

U. p. Al-Törja.

Sz. 2983—1892.

## Pályázati hirdetmény.

A kézdimartonfalvi körjegyzői állomás, melyhez Kézdí-Szentkatolna, Hatolyka, Márkosfalva és Kézdí-Martonsfalva községek csoporthoz tartoznak, lemondása folytán írszedébe jöven, annak betöltése czéljából ezennel pályázatot hirdetek.

Ezen állomással 527 frt fizetés és a magánfelek részére teljesíthető munkálatok után a törvényhatóság által szabályrendeletileg megállapított díjak élvezete jár.

Felhívtnak mindazok, kik ezen választás utján betöltendő állomást elnyerni óhajtiák,

mikép az 1886-ik évi XXII. t. cz. 74. §-hoz képest az 1883-ik évi I. t. cz. 6. §-ában megírt minősítések, életkorukat, erkölcsi és társadalmi magaviseletüket, eddigi vagy jelenlegi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt: kérésüket hozzáam legkésőbb f. évi július hó 30-ig nyújtsák be. A később beérkezett pályázatok figyelmen kívül hagyatnak.

Kézdí-Vásárhelyt, 1892. május 28.

Gábor Péter,  
főszolgabíró.

~~~~~

Szám 2816—1892.

## Pályázati hirdetmény.

Az ozsdolai körjegyzői állomás, melyhez Kézdí-Martonos község csoporthoz tartoznak, lemondása folytán írszedébe jöven, annak helyettesítés utján leendő betöltése czéljából ezennel pályázatot hirdetek.

Ezen állomással 400 frt fizetés és a magánfelek részére teljesíthető munkálatok után a törvényhatóság által szab. rend. megállapított díjak élvezete jár.

Felhívtnak mindazok, kik ezen helyettesítés utján betöltendő állomást elnyerni óhajtiák, miképp az 1886. évi XXII. t. cz. 74. §-hoz képest az 1883. évi I. t. cz. 6. §-ában megírt minősítések, életkorukat, erkölcsi és társadalmi magaviseletüket, eddigi, vagy jelenlegi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt kérésüket hozzáam legkésőbb folyó évi július hó 1-ig nyújtsák be.

A később beérkezett pályázatok figyelmen kívül hagyatnak.

Kézdí-Vásárhelyt, 1892. május hó 29-én.

Gábor Péter,  
főszolgabíró.

~~~~~

## Horgony Pain-Expeller.

Ezen rég jónak bizonyult bedorzsolót csusz, köszvény, tagszaggatás stb. ellen leghalibban ajánljuk a t. cz. közönség figyelmébe. Egy üveg ára 40 és 70 kr és a legtöbb gyógyszerárban kapható.

Csak horgonynal valódi!

## Magyar királyi államvasutak.

## Keleti vonal.

# M e n e t r e n d .

Érvényes 1891. október hó 1-től.

PREDEAL—NAGY-VÁRAD.

Érvényes 1891. október hó 1-től.

| A l l o m á s o k                                  |              |            | A l l o m á s o k                                           |              |            |
|----------------------------------------------------|--------------|------------|-------------------------------------------------------------|--------------|------------|
| Vegyes vonat                                       | Személyvonat | Gyorsvonat | Vegyes vonat                                                | Személyvonat | Gyorsvonat |
| Predeal (vendégül) . . . . .                       | (érk. ind.)  |            | Kis-Kapus (vendégül, elágazás N.-Szerben felé) . . . . .    | (érk. ind.)  | 12.53      |
| Brassó (vendégül) . . . . .                        | (érk. ind.)  |            |                                                             | (ind.)       | 10.31      |
| Budaörs . . . . .                                  | 4.30         | 7.23       | Tóvis (vendégül, elágazás Arad felé) . . . . .              | (érk. ind.)  | 10.47      |
| Földvár . . . . .                                  | 4.48         | 7.47       | Nagy-Enyed . . . . .                                        | (ind.)       | 12.28      |
| Mogyorós . . . . .                                 | 5.07         | 8.03       | Kocsárd (vendégül, elágazás Maros-Vásárhely felé) . . . . . | (érk. ind.)  | 1.08       |
| Ápáca . . . . .                                    | 5.26         | 8.23       |                                                             | (ind.)       | 1.35       |
| Kőpecz . . . . .                                   | 5.42         | 8.37       | Gyúres (elágazás Torda felé) . . . . .                      | (érk. ind.)  | 2.21       |
| Ágostonfalva . . . . .                             | 6.02         | 8.57       |                                                             | (ind.)       | 2.31       |
| Al-Rákos . . . . .                                 | 6.09         | 9.04       | Kolozsvár (vendégül) . . . . .                              | (érk. ind.)  | 3.08       |
| Honorád . . . . .                                  | 6.26         | 9.21       |                                                             | (ind.)       | 3.18       |
| Kacsa . . . . .                                    | 6.55         | 9.46       |                                                             | (érk. ind.)  | 5.14       |
| Bene . . . . .                                     | 7.12         | 9.63       | Nagy-Várad (vendégül) . . . . .                             | (érk. ind.)  | 6.08       |
| Erked . . . . .                                    | 7.32         | 10.20      |                                                             | (ind.)       | 10.44      |
| Héjásfalva (elágazás Sz.-Údvárhely felé) . . . . . | 7.52         | 10.36      | Budapest . . . . .                                          | (érk. ind.)  | 11.04      |
| Szegvár (vendégül) . . . . .                       | 8.23         | 11.03      |                                                             | (érk. ind.)  | 6.35       |
| Medgyes . . . . .                                  | (érk. ind.)  | 8.53       |                                                             |              |            |
|                                                    |              | 11.22      |                                                             |              |            |
|                                                    |              | 12.87      |                                                             |              |            |

Brassóból Bukarest felé a személyvonat indul d. u. 12.20 perczkor; gyorsvonat délután 2 óra 19 és reggel 5.15 perczkor.

## Brassó—kézdivásárhelyi vasut.

Érvényes a megnyitás napjától.

| Kézdí-Vásárhely             |             |           | Brassó                      |              |            |
|-----------------------------|-------------|-----------|-----------------------------|--------------|------------|
| indul reggel                | 4.00 d. u.  | 2.45      | indul reggel                | 8.30 d. u.   | 3.10       |
| Imecsfalva . . . . .        | "           | 4.17      | Szász-Hermány . . . . .     | "            | 8.49       |
| Páva-Zabola . . . . .       | "           | 4.44      | Prázmár . . . . .           | "            | 9.13       |
| Kovácsna . . . . .          | "           | 4.47      | Kökös . . . . .             | "            | 9.26       |
| Barátos . . . . .           | "           | 5.17      | Uzon . . . . .              | "            | 9.43       |
| Nagy-Borosnyó . . . . .     | "           | 5.33      | Kilyén . . . . .            | "            | 9.58       |
| Eresztvény . . . . .        | "           | 5.52      | Sepsi-Szentgyörgy . . . . . | "            | 10.23      |
| Sepsi-Szentgyörgy . . . . . | "           | 6.32      | Eresztvény . . . . .        | "            | 10.51      |
| Kilyén . . . . .            | "           | 6.42      | Nagy-Borosnyó . . . . .     | "            | 11.13      |
| Uzon . . . . .              | "           | 7.00      | Barátos . . . . .           | "            | 11.42      |
| Kökös . . . . .             | "           | 7.13      | Kovácsna . . . . .          | "            | 12.00      |
| Prázmár . . . . .           | "           | 7.30      | Páva-Zabola . . . . .       | "            | 12.13      |
| Szász-Hermány . . . . .     | "           | 7.50      | Imecsfalva . . . . .        | "            | 12.25      |
| Brassó . . . . .            | érk. reggel | 8.00 este | Kézdí-Vásárhely . . . . .   | érk. délután | 12.46 este |

Nyomatott Szabó Albertnél K-Vásárhely.